



Visit  
DTV.gov

# THE DIGITAL TV TRANSITION

## What You Need To Know About DTV

Hawai'i Digital Transition — Enero 15, 2009



### ➤ Ania ti Digital TV (DTV) Transition?

Iti agdama, adda dagiti over-the-air nga istasion ti agibrodcast iti agpada nga analog ken digital a format. Iti agmatuon ti Enero 15, 2009, dagiti full-power nga istasion ti TV ket agibrodcastdanto laengen iti digital. Ti DTV transition ket afektaranna dagiti agbuybuya babaen iti libre nga over-the-air a television (babaen kadagiti antena iti bubungan wenno "rabbit ears"). Para iti kaaduan kadagiti adda iti Hawai'i, no agbuybuyakayo kadagiti programa nga over-the-air iti analog a TV, masapul nga umaksionkayo sakbay ti Enero 15, 2009. Saan nga aramiden dagiti taga-Kaua'i ti panagsukatda iti DTV transition kadagitoy a panawen ken saan a nesesita nga adda aksion nga aramiden dagiti residente iti Garden Isle.

### ➤ Apay Nga Agsukattayo iti Digital?

Dawaten ti paglintegan a Federal ti panagsukat a mangted iti pannakawayawaya dagiti airwave para iti pulisia, puor, ken kadagiti komunikasion iti emerhensia a panagarayat; mangipalugod kadagiti brodkaster a mangidiaya iti programming nga addaan iti nalawlawag nga imahe ken kalidad ti uni ken mangidiaya iti ad-adu pay a pagpilian iti programming; ken mangipalubos kadagiti naabanse a wireless a serviso para kadagiti konsumidor.

### ➤ Ania ti Aramidek Tapno Nakasaganaak? Adda tallo a pagpiliam:

- 1** **Ikunektarmo ti analog a TV iti digital-to-analog a converter box.** Dagiti digital-to-analog converter box ket adda kadagiti paglakuan ken addaanda iti naimpaminsanan a balor a \$40-70. Tapno matulonganka a makagatang kadagitoy a box, idiydiaya ti Gobierno ti Estados Unidos ti dua a \$40 a kupon kada pagtaengan. (Laglagipen a dagitoy a kupon ket agexpirar dagitoy 90 nga aldaw kalpasan ti pannakaibusonda ket masapul a madawat dagitoy iti nasapa a paset ti Disiembre 2008 tapno masigurado ti pannakaideliver dagitoy sakbay ti aldaw ti DTV transition iti Hawai'i). Para kadagiti ad-adu pay nga informasion maipapan kadagiti kupon, bumisita iti [www.DTV2009.gov](http://www.DTV2009.gov) wenno umawag iti 1-888-388-2009 (boses) wenno 1-877-530-2634 (TTY). Nayonna, dimo masapul ti baro nga antena no napintas ti kalidad ti resepsion ti agdama nga antenam kadagiti channel a 2-51. **Wenno**
- 2** **Gumatang iti digital a television (maysa a TV nga addaan iti built-in digital tuner).** Dimo masapul ti High Definition TV (HDTV) tapno makabuyaka iti digital a broadcast television. Masapulmo laeng ti digital TV (wenno maysa nga analog a TV a kunektado iti maysa a digital-to-analog converter box). Nayonna, dimo masapul ti baro nga antena no napintas ti kalidad ti resepsion ti agdama nga antenam kadagiti channel a 2-51. **Wenno**
- 3** **Agsuskribir iti mabayadan a serviso ti TV.** No ti kukuam a set ti TV ket makaal-ala kadagiti lokal a broadcast station babaen iti mabayadan a provider kas iti cable wenno satellite, nakasaganaan daytoy para iti DTV transition. Dagiti cable a kumpania ket saan a nesesita ti panagbalbaliw wenno panagiyakar kadagiti channelda iti digital. Iti sabali a bangir, no addaanka iti analog a TV a di makaaw-awat kadagiti lokal a broadcast station babaen iti mabayadan a providermo, masapulmo ti digital-to-analog converter box tapno makabuyaka kadagiti digital a broadcast iti daya a TV.

**Para iti ad-adu pay nga informasion:**

**1-888-CALL-FCC (Boses)**

**DTV.gov/Hawaii**

**1-888-TELL-FCC (TTY)**

Iti Hawai'i: 541-2389 wenno 541-2390 wenno email: [HawaiiDTVtransition@fcc.gov](mailto:HawaiiDTVtransition@fcc.gov)

# THE DIGITAL TV TRANSITION



No ania ti mabalinyo nga aramiden iti TV-yo



## Kasano ti panangpaatiddogko iti nausar pay laeng a biag ti analog a TV-k?

No addaankayo iti analog a TV set ken makaal-alakayo kadagiti libre a brodkast nga over-the-air, guyguyugoyennakayo ti U.S. Environmental Protection Agency iti panangpaatiddogyo iti biag ti TV-yo babaen ti panangikonektaryo iti digital-to-analog converter box wenno panagsubskribir iti mabayadan a servisio ti TV.

No gumatangkayo iti digital-to-analog a converter box, biroken daytay addaan iti etiketa nga ENERGY STAR. Dagiti converter box a kualifikado nga ENERGY STAR ket agar-aramat iti basbassit nga enerhia ngem kadagiti kumbensional a converter box. No amin a digital-to-analog a converter box a mailaklako iti Estados Unidos ket makapasar iti



ispesifikasion ti ENERGY STAR, makainuttayo koma iti 823 a milyon a kilowatt-hours iti kada tawen. Masarakan ti listaan dagiti kualifikado a modelo ti ENERGY STAR iti [www.energystar.gov/products](http://www.energystar.gov/products) (pilien ti Digital-Analog Converter Boxes).



## I No saankon a kayat ti daan a TV-k, ania ngarud ti aramidek iti daytoy?

**I-recyclemo!** No nakadesidirkayon a gumatang iti baro a digital TV ken diyon kayat ti daan nga analog a TV-yo, agbirokkayo kadagiti oportunidad a ma-recycle-yo daytoy. Ti pannaka-recycle dagiti TV ket mangrekoover kadagiti nabalar a materiales manipud kadagiti circuit boards, metal wiring, leaded glass, ken plastik. Umawag iti lokal a household hazardous waste collection and recycling program (wenno lokal a programa ti pannakolektar ken pannaka-recycle kadagiti basura nga ariesgado wenno peligroso nga aggapu iti pagtaengan) tapno maammuanyo no adda umadanin a panages-ponsorda iti pasken a mang-recycle kadagiti TV ken dadduma pay nga elektronik nga aparato. Mabalinyo met a tsek-apen kadagiti sumaganad a Web site tapno maammuanyo ti programa ti recycling iti asidegyo: Identifying

Ti pannakaidentifikar wenno pannakaammo kadagiti rekursos ken lokasion para iti panag-recycle iti elektroniks ket saan a kayatna a sawen a buklen daytoy ti panangiyendorso ti EPA kadagiti servisioda.

**Earth 911** [www.earth911.com/electronics](http://www.earth911.com/electronics) Ti search engine ti Earth 911 a nakabasar iti zip-code ket makatulog kadakayo a mangbirok kadagiti opshon iti recycling ken reuse (wenno pannakausar manen) iti komunidadyo para kadagiti sabasabali a produkto.

**National Recycling Coalition** <http://www.nrc-recycle.org/localresources.aspx> Daytoy a site ket mangi-link iti rekursos ti recycling iti estado. Adu dagiti komunidad ti addaan kadagiti espesial nga aldaw ti koleksion ken recycling a naikkan iti espesial a ballaag kadagiti Web site-da.

**My Green Electronics** [www.mygreenelectronics.org](http://www.mygreenelectronics.org) Iti daytoy a site ti Consumer Electronics Association, mabalin a makaadalkayo pay iti ad-adu maipapan kadagiti produkto a "green" electronics ken makabirok kadagiti oportunidad ti recycling.

Para kadagiti adu a gumanggana a produkto nga elektronik, ti panagidonar ket maysa a nasayaat nga opshon gapu ta makaigapu daytoy ti pannakausar manen kadagitoy ken maiyatiddogna ti biag ti produkto. Nupay kasta, gapu iti panagsukat iti digital a panagwaragawag wenno broadcasting, mabalin nga adu kadagiti charitable nga organisasion ti saanen nga agakseptar kadagiti analog a TV. Importante a tsek-apenyo nga umuna iti organisasion sakbay nga itulodyo nga idonar ti analog a TV-yo.

Para iti ad-adu pay nga informasion: [www.epa.gov/ recycling/tv-convert.htm](http://www.epa.gov/ recycling/tv-convert.htm)

